

台語禮拜程序

主後 2021 年 5 月 16 日上午 10 點

主禮：程仲惠牧師

司琴：洪雅恩姊妹

司禮：王晨旭執事

領詩：陳立威執事

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主)	司琴
主 禱 文	(歌譜在公用聖詩前頁)	會眾
宣 召	詩篇 107：21—22	司禮
聖 詩	250 首「著謳嘍主上帝」	△會眾
信仰告白	使徒信經 (聖詩第 13 頁)	△會眾
祈 禱		司禮
啟 應	恭受上帝的話語 第 34 篇 (第 1059 頁)	司禮及會眾
聖 經	哥林多後書 5：16—21 (台語漢字本新約第 206 頁) (現代中文譯本修訂版新約第 277 頁)	司禮
講 道	作基督的大使	布興·大立牧師
祈 禱		布興·大立牧師
聖 詩	回應上帝的話語 552 首「大家勇敢同齊腳步」	△會眾
奉 獻	(奉獻歌譜在公用聖詩前頁)	△會眾
報 告	(來賓介紹)	司禮
公 禱		主禮
頌 榮	397 首「願主賜福保護你」	△會眾
祝 禱		主禮
阿 們 頌		△會眾
殿 樂		司琴
	實踐上帝的話語	

教會消息

1. 玉神奉獻主日

本主日(5/16)是玉山神學院奉獻主日，感謝布興·大立牧師前來分享信息及請安報告。請兄姊共同關心玉神教育事工的需要，並為之代禱和奉獻。

2. 教會疫情因應措施公告

為因應台灣疫情近日大幅升溫，疫情指揮中心宣布升級防疫第二級警戒至 6/8，本會發布「教會疫情因應措施」，刊登於本週週報第 317 頁，盼兄姊共同來配合，也求主保守大家平安度過這段疫情危險期。

3. 小會公告

5/2 主日召開的臨時小會，以共識決的方式通過葉志達牧師的聘牧案。本週週報第 318 頁刊有葉志達牧師簡歷和「牧會期許」，請兄姊繼續為本會聘牧事工代禱。

預定 6/13 主日召開臨時和會，辦理葉志達牧師之監選事宜。

4. 本主日禮拜後召開小會及問道理

教會定 5/23 聖靈降臨節舉行洗禮(聖餐暫停)。本主日(5/16)禮拜後 11:30 召開小會及問道理，地點在教育館二樓。請小會員及有報名洗禮的兄姊記得出席。

5. 本主日團契例會暫停公告

松年團契、荊棘團契原訂於本主日所舉行的例會活動，因台灣疫情大

幅升溫，均暫停。

6. 原民堂《我的教會·我的生活》事工 JS 團契聚會～

(1)5/16 主日後，聚會暫停，同工與輔導開會，在原民堂。

7. 七星中會近期活動異動

教社部：5/29 環境主日教育推廣講座，暫停。

教育部：5/15、5/22 長執培訓，暫停。

婦女部：六月份各小區聚會，暫停。

傳道部：6/7-8 牧師、傳道師在職訓練，暫停。

松年部：5/19(三)孝親感恩禮拜，暫停。

8. 台北、七星中會設立七十週年事工分享會

台北、七星中會設立七十週年「合一、宣教、再出發」事工分享會，訂於 6/21(一)9:30~16:00，在濟南教會禮拜堂舉行。

參加對象：台北中會、七星中會牧師、傳道師、長老(各教會代表一名)。

報名：報名請洽教會辦公室，即日起至 6/7 截止。

9. 2021 年「危機災難悲傷輔導與靈性關懷」研習課程

台灣國際飢餓對策協會(FHIT)承繼過去附屬於基督教福利會時所推

動業務，秉持緩解身、心、靈飢餓的議題，繼續推動相關訓練，期待有心助人者，都踴躍報名參加。

訓練時間：

第一階段 6/28～30(一～三)

第二階段 7/26～28(一～三)

第三階段 8/23～25(一～三)

研習地點：雙連基督長老教會

報名費：

單一階段 4,000 元，全程三階段優惠 10,000 元。旁聽一日 1,500 元；

2020 年以前參訓全程者補課，一階段繳費 2500 元(均含當階段講義費)。

報名方式：請掃描下方 QR code。



10. 七七歌仔戲團感恩茶會取消公告

配合疫情指揮中心的建議，七七歌仔戲團 5 月 23 日的感恩茶會取消，感謝大家的體諒與支持，願大家都平安一起渡過疫情。

肢體消息與代禱事項

1. 請為台灣的疫情禱告。過去一年多來，我們的上帝以慈愛的雙手圍繞這裡的百姓，使我們有別於其他國家。此刻，又再次出現疫情擴散的現象，我們要祈求主(1)賜給政府有能力和智慧將疫情控制住。(2)感動百姓主動配合防疫規定。(3)願主以至高的權柄，再次醫治這塊土地。
2. 為印度禱告。印度疫情失控，進入緊急狀態，不但醫療崩潰，連火葬場都不夠使用，台灣及各國皆紛紛支援氧氣等醫療設備。我們同心求主憐憫印度，使疫情能得著控制，同時也求主幫助印度眾多的教會，能在封鎖缺乏食物醫藥的時刻，得著特別的恩典，並經歷上帝同在的平安。
3. 感謝主，憐憫我們的需要，並垂聽百姓的祈求，開始賜下雨水。但我們仍要繼續向主祈求，降下足夠的雨水在台灣各地，特別是中南部地區。讓這地的百姓在生活及各項發展上，都有上帝的恩典臨在。
4. 請為教會進行的社區福音事工(學苑、樂齡)禱告：(1)求主賜給我們智慧及方式，能帶領人進入教會。(2)願主感動長執及兄姊，藉著參與和關懷，幫助每位同學自然的融入教會中。(3)求主幫助我們在不同的階段，能預備越來越貼近大家期待的課程，吸引人進入教會學習。
5. 請為教會中許久未能進入教會禮拜的兄姊禱告。不論是因為擔心疫情、或是身體欠安、抑或是

心靈有攔阻的兄弟，都願上帝賜下平安及力量在他們身上，保守每位未能前來禮拜的兄弟，每天仍能經歷上帝恩典的看顧。

6. 我們要為自己的屬靈生命向上帝禱告：(1)求主的靈光照自己的內心，並引領自己的心思意念，都合天父的旨意。(2)求主潔淨自己的口，只說榮耀神、造就人的話語。(3)求主幫助我們願意向神敞開自己，讓聖靈能住在自己的裡面。
7. 請一起為博愛手語教會禱告：(1)求主保守手語聖經翻譯的事工

能順利進行。(2)願主帶領手語族群的福音事工能更多的得著主揀選的百姓。(3)願主看顧每位肢體都能在教會中，經歷上帝奇妙的恩典。

8. 請為 5/16(日)主日禮拜的服事禱告：講員：布興·大立。司會：王晨旭。司琴：洪雅恩。領詩：陳立威。願主以我們的讚美和敬拜作為祂的寶座。
9. 請為原民堂兄弟：(1)尋找友善租屋處、(2)尋找工作機會、(3)北上就醫治療、(4)原鄉的家人們……等事項來祈禱。

東門教會疫情因應措施

東門教會各位兄弟平安：

近日新冠疫情出現本土不明感染源，較之年初情況更為讓人憂心，除呼籲兄弟為此守望祈禱之外，也懇請兄弟配合政府防疫規定，使疫情早日平靜下來。目前，疫情指揮中心發佈：在六月八日前為第二級警戒，室內聚會以100人為限。因此，我們教會在這個階段有如下因應：

- 1、主日實體禮拜仍然進行，但請兄弟盡量在家中參與網路直播禮拜。若前來參加禮拜的兄弟請按一長椅坐二人(禮拜堂)、一桌坐一人(教育館2、4樓)的配置聚會。若座位不敷使用，則開放其他教室連線禮拜。
- 2、進入教會時需量體溫，並全程戴口罩(含週間)。
- 3、週間聚會及活動(學苑、樂齡、團契、禱告會)先暫停至六月八日。
- 4、台語堂禮拜中暫停獻詩，改以公禱實施。
- 5、頌讚禮拜在六月八日前暫停聚會，各頌讚團在此期間亦暫停服事。原頌讚禮拜中的兄弟，改為參加台語堂的實體或網路直播禮拜。

- 6、原民堂的兄姊，因場地無法提供安全距離，請在六月八日前，暫時不進行原民堂的禮拜，改為參加台語堂的實體或網路直播禮拜。
- 7、主日禮拜後暫時不提供簡餐。
- 8、青少年團契及主日學（含兒童及成人）先暫停。
- 9、原訂五月廿三日的聖禮典，聖餐的部分暫停，洗禮仍維持進行。
- 10、若北市府宣布進入第三級疫情警戒時，教會實體聚會即刻停止，改為網路直播禮拜。但講員、司會、音控仍需按時服事。屆時只保留台語堂禮拜，原民堂及頌讚禮拜仍暫停，這二堂禮拜的兄姊，則改為參加台語堂直播禮拜。
- 11、本會盧壯智弟兄及賴淑櫻姊妹夫婦，開始提供次氯酸水給教會及眾兄姊免費使用，歡迎兄姊自備不透光容器到教會分裝。願主記念壯智兄愛主的心。

各位兄姊，這個特別的時刻，正是我們作為上帝兒女，必須堅定為國家、為百姓祈禱的時候。懇請大家一起在這波本土疫情中向主祈求：願主看顧這塊土地，並保守百姓能免於瘟疫的懼怕，更醫治受到感染的人民恢復健康，願主悅納我們的禱告，賜下平安在這裡。

詩篇 20：9「求耶和華施行拯救；我們呼求的時候，願王應允我們。」

葉志達牧師簡歷

- ◆1975 年出生，是葉金木牧師（東門教會第一任牧師）的曾孫。
- ◆真理大學工管系畢業。
 - 台灣神學院道碩班畢業（2003-2005）。
 - 東南亞神學院神學碩士班畢業，主修舊約（2005-2008）。
- ◆牧會年資共 13 年：
 - 日月潭教會 6 年（2008-2014）。
 - 新屋教會 7 年（2014-迄今）。

◆曾擔任客家宣教中會議長，現任總會傳道委原會書記及法規委員會委員等，行政經歷豐富。亦擔任台神神學系舊約兼任講師，新眼光讀經作者。

◆牧師娘-吳重芸牧師

台灣神學院音樂系畢業，主修鋼琴，副修大提琴。

台灣神學院道學碩士。

牧會年資 13 年（其他暫略）。

子女兩名，分別為 10 歲，12 歲。



牧會期許

猶太神學家赫舍爾(Abraham J. Heschel)提到「我被呼召,故我存在」,意思是信靠上帝的人,透過走在上帝的呼召,而找到了生命的意義。對我來說,我沒有從小立志成為牧者,而是當進入社會工作時,開始尋找我自己生命的意義,才確立成為牧者是上帝對於我的呼召。因此,我毅然決然辭掉工作,進入台灣神學院受裝備,最後因著上帝的恩典,讓我成為牧者。由此來看,關於我的牧會期許,就必須談到上帝呼召我成為怎樣的一個牧者。

對於我來說,身為一個牧者,最重要的一件事,就是好好傳講上帝的話語。因此,當道學碩士班畢業,許多同學進入牧會禾場成為傳道人之際,我選擇繼續進修,考上東南亞神學碩士班並主修舊約,最後取得學位。目的就是讓自己更瞭解聖經,並期許在將來牧會的時候,無論是在講道上、

以及在查經班上,都可以幫助兄姐更認識上帝的話語。而這樣的期許,即使在牧會十三年之後,仍是我繼續努力的方向,期待自己在傳揚上帝的話語上,越來越精進,好幫助兄姐越來越瞭解聖經所要傳達的信息。因此,無論我在何處牧會,透過主日講道、查經班……等等事工好好傳講上帝的話語,這是上帝對我的呼召,也是我的牧會期許之一。

身為牧者,另外一件很重要的事,那就是讓教會成為一個實踐彼此相愛的地方,而這件事需要牧者以身作則。因此,除了許多傳達愛的事工,包括對於教會兄姐的關懷,與喜樂的人要同樂,與哀哭的人同哀哭(羅 12:15)。更重要的是,怎麼讓教會能夠保持和諧與合一。對我來說,和諧、合一不在於大家意見、觀點都相同,和諧與合一,是在教會長執、同工、兄姐們認知到彼此雖不一樣,卻能夠在上帝

的愛中，一起敬拜、一起服事、一起奔走天路。感謝上帝給予我的恩賜，是可以在許多不同意見，透過溝通協調，整合成一個意見。因此，身為牧者的我盡力維持教會的合一、和諧，成為彼此相愛的團契，是上帝對我的呼召，也是我的牧會期許之一。

另外，身為牧者的我，上帝對我的呼召，就是按照所牧養的教會屬性，也就是教會歷史的發展以及所在地的需要，適性地發展事工，帶領教會兄弟姐妹一起走在上帝的呼召中。因為我相信上帝在每間教會有不同的帶領。特別是從教會歷史、以及教會所在地兩個面向，可以看見每間教會在這世代中的呼召。

第一，在每間教會的歷史中，雖經歷不同的高山低谷，但從整個教會歷史的脈絡，可以看見上帝對每間教會有不同的呼召。就如同東門教會一樣，自有歷史以來，被教會各界所看見的是努力追求上帝的話語以及幫助弱勢教會或族群，這兩個特色可以說是上帝在歷史上給東門教會的呼召。因此，從教會發展的歷史面向，可以看見上帝對於該教會的呼召。

第二，台灣基督長老教會是強調定根在本地的教會，這不只是意味著包括用母語禮拜，或者是注重台灣文化而已，更意味著教會宣教事工應該按照所在地的需要或屬性，讓宣教不

只是宣教，更是對其所在地，無論是台灣教會界，或者是所在地生活的人們得到益處。就如同在我現在牧養的新屋教會，因為地屬偏鄉，教育資源不足，有許多弱勢家庭孩子在功課上沒有人可以幫助。因此，在與教會長執同工不斷傳達這樣的異象，最後，上帝親自感動眾長執同工，願意開設新屋教會陪讀班事工。然而，這樣的事工未必適合別的教會。因此，從教會所在地的面向，適性地發展教會宣教事工，因為上帝對不同教會有不同的呼召。

就如同耶穌為門徒向上帝禱告說「我在他們裡面，你在我裡面，使他們完完全全的合而為一，叫世人知道你差了我來，也知道你愛他們如同愛我一樣。」(約 17:23) 耶穌期待他的門徒在上帝的愛中，彼此合一，彼此相愛。因此，身為牧者的我，對於自己的牧會期許，就是好好傳講上帝的話，讓教會合一、和諧、彼此相愛的情況之中，從教會歷史、所在地的面向，與教會長執同工一起尋找上帝對教會、對每一位弟兄姊妹自己的呼召，一起尋找上帝在我們每個人身上的生命意義。

牧師 葉志達敬上

And can it be

●姚孟昌

一早上網看倫敦 All Souls Church, Langham 週日為 Rev. John Stott 舉行的百歲誕辰紀念禮拜，心中很感動，想起許多往事，特別是 Stott 牧師興辦的留學生事工。

當年他與教會弟兄姐妹用熱情、知識與信仰，牧養來到倫敦就學的各國留學生。他知道這是上帝恩典，因此不在意這些留學生來自何處，去向何方，總是用百般智慧教導他們，要為神國預備人才。人才不是給自己教會，更不是給自己國家，而是獻給上帝。

感謝上帝，透過他與幾位牧師的教導給我國度觀，讓我成為心胸開闊的基督徒。咱們學到不是看宗派、看教會、更不是等而下之去爭山頭或誇耀自己教會人多麼地多，教會牧師如何厲害等等，而是求上帝的美善成全在祂所造的一切事上。

看看人家 John Stott 牧師，他說他不過是一個罪人，是上帝的僕人，講道簡單平易，穿著打扮就很 Low Church，靠的就是一本聖經也沒有其他道具。主日崇拜時常看到他低頭為

講道的年輕牧師禱告，會後親切地跟會友話家常。我心目中的牧師就是這樣的牧師。如果在教會中遇到的牧師不是這樣，咱們實在很不習慣。

當年去 All Souls Church 有各式各樣的留學生，許多都不是基督徒。因此 John Stott 牧師說，大家不曉得怎麼稱謂時，可以叫他 Brother John，也可以叫他 Uncle John。牧師大我們那麼多歲，怎麼好跟他稱兄道弟，於是大家就叫他 Uncle John。

Uncle John 最喜歡的信息就是我是何等罪人，竟然得蒙拯救？除了主耶穌基督的十字架以外，絕不以別的誇耀。因這十字架，對我來說，世界已經被釘十字架了；對世界來說，我也已經被釘十字架了。

其實 Uncle John 教會的教導很喜歡談世界的事，政治、經濟、教育、什麼都談。因為 Uncle John 雖然是 Low Church 的牧師，可是基於聖經教導以及教會傳統，他對女王陛下及女王陛下的政府有責任。要為政府與國家禱告，要效忠女王陛下，也要適時扮演先知角色，提供建言。既然要給

建言，怎麼能不思想、不研究？既然是給建言，怎麼能越份？而作為上帝的僕人，這世界觀怎麼可以離開十字架？這些教導從牧師那邊領受了，迄今 20 多年猶在細細反思中。

也因為這個信仰，Uncle John 很喜歡「And can it be」這首詩歌。我記得有次大家唱完後，牧師說：你們難道沒有被詩歌的信息所激動？你們難道不曉得自己是耶穌重價買贖的？怎麼唱的這麼沒有精神，一點激動都沒有？

於是之後我每次唱到這首詩歌，都會唱的比較激動。因為在十字架前，誰能好整以暇、無動於衷？因為 Uncle John，這首也是我最喜歡的詩歌。

在台灣幾乎沒有聽過教會敬拜唱這首詩歌。不曉得 PCT 的弟兄姐妹唱不唱？

對我而言，每一首詩歌就是一篇道，當我問一位牧師最喜歡的聖詩是那首，我想知道是他最有感的信息會是那篇？由此，我可以知曉牧師信仰的內涵與深度。

特別跟大家介紹這首詩歌。請千萬別越唱越有氣無力，因為這樣實在很難聽。詩歌 YouTube 連結：



東門教會姊妹團契藝術靈修分享

馬賽克

上帝能使用我們人生中的碎片去創造出美麗的故事。當我把自己的碎片交給上帝：失業帶來的煩惱、關係破裂帶來的痛苦、患上重病帶來的淒楚，上帝就能模造我，使我更像基督。即使我看不見生命中的破碎如何會變為美好，但我仍可以信靠上帝為我作工。

上帝能使用我們的破碎，把盼望帶給別人，正如陶瓷的碎片能創造出美麗的馬賽克。我們一起就能夠講述上帝復興大愛的美麗故事。

～靈修日程 2021 年 3 月 23 日～

苦難不是攔阻，是上帝要帶領我們走向美善的生命。願我們能把生命中的碎片交託給上帝。

活動照片



20210504 探訪張李玉昭長老



20210505 姐妹團契心靈園地「走出一條自己的道路」(布漾牧師主領)



20210509 原民堂媽媽們

主日學園地

第七課 基督徒的自由

■經文 加拉太書 5：1~6，13~15

■教學目標 教導學生明白基督徒是憑著信心跟上帝和好，在基督裡得自由；
勸勉學生不以自由為藉口作惡，而是以愛心生活。

■金句 上帝選召你們，要你們成為自由人。(加拉太書 5：13)

■給家長的一封信

親愛的家長：

平安。

今天(公元 2021 年 5 月 16 日)兒童級課程學習的主題是「基督徒的自由」，研經範圍是加拉太書 5：1~6，13~15。在詩歌歡唱時間，我們吟唱了台語詩歌〈我歡喜因我屬主耶穌〉及華語詩歌〈天天都快樂〉，請利用《主日學詩歌輯 XI》，全家一起聆聽。本課信息告訴學生，人原本是罪的奴隸，被慾望控制和法律束縛而沒有去惡行善的自由，但如今基督已經釋放了我們，聖靈的力量藉

著我們的信心，使我們跟上帝有合宜的關係，成為自由人，從此我們要學習以愛心互相服事，而不是用自由做放縱情慾的藉口。本課背誦的金句是：「上帝選召你們，要你們成為自由人。」（加拉太書 5：13）信息複習單元，幼兒級使用信息圖片說出被罪控制的行為；初小級完成換句話說填空；中小級走迷宮回答問題；高小級查考聖經回答問題。各級別藉由上述活動，教導學生當我們生命倚靠的對象改變了，不再靠遵守法律來和上帝建立合宜的關係，而是因著信、靠著聖靈，就能在基督裡得自由。生活實踐單元，幼兒級完成生活情境剪貼；初小級完成情境圓盤勞作；中小級閱讀反省日記進行討論；高小級從標誌牌作自我反省。各級別藉由上述活動，教導學生在基督裡得自由的人，要以愛的行動表現出對上帝的信心。我們要常常為生活中受罪轄制的地方向上帝認罪悔改，透過讀聖經與禱告，持續經歷上帝無比的愛，時時倚靠著聖靈的力量，在棄惡行善的路上得到自由。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

台灣基督長老教會總會教育委員會
基督教教育中心 敬上

2021 年每週讀經進度

- △05/16(日) 台灣聖經公會使徒行傳 21:1-16
- △05/17(一) 台灣聖經公會使徒行傳 21:17-36
- △05/18(二) 台灣聖經公會使徒行傳 21:37-22:16
- △05/19(三) 台灣聖經公會使徒行傳 22:17-29
- △05/20(四) 台灣聖經公會使徒行傳 22:30-23:11
- △05/21(五) 台灣聖經公會使徒行傳 23:12-35
- △05/22(六) 台灣聖經公會使徒行傳 24:1-27



奉獻報告

●第 19 週 (2021 年 5 月 9 日)

一月定奉獻：	37 筆	129,200 元
二禮拜奉獻：	5 筆	14,031 元
三感恩奉獻：	26 筆	79,000 元
四節期奉獻：	3 筆	5,000 元
五對外奉獻：		
為活水泉教會奉獻：	2 筆	5,100 元
為珍珠家園奉獻：	1 筆	6,000 元
為夥伴教會奉獻：	1 筆	2,397 元
六對內奉獻：		
為 JS 團契奉獻：	1 筆	1,000 元
為東門樂齡奉獻：	4 筆	21,711 元
為東門學苑奉獻：	19 筆	60,062 元
為松年團契奉獻：	1 筆	3,000 元
為喜樂團契奉獻：	1 筆	1,000 元
為漁網團契奉獻：	1 筆	100 元
合計：		327,601 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578